

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot à moteur	F E N D T	F 231 GTS (dès No du châssis 231/6800)	CH 4259 26

Constructeur	X. FENDT & CO., D-8952 Marktobendorf (BRD)		
Identification	"F 231 GTS" sur plaquette du constructeur, - "231" devant No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, au centre latéralement sur carter		
No du châssis	à droite, au centre, latéralement sur longeron		
Ident. du moteur	"308.3" devant No du moteur, à gauche sur bloc devant pompe à injection		
Importateur princ.	Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GVS), Fendt-Generallimporteur, 8200 Schaffhausen		
Véhicule homologué	231/7332 + 231/8783	Signes fixes dans code du type	'231/....' "F 231 GTS"

CHASSIS	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique + boîte complémentaire route / terrain
Nombre de vitesses	2 x 2 x 4 *) Entraînement AR
Frein de service	mécanique, expansion interne, sur roues AR, frein indép. sur chaque roue, 2 pédales av. verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, disques sur arbre de la boîte c.v.
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

MOTEUR			
Marque	M W M	Type	D 308.3
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidiss.	air	Nombre cylindr.	3
Alésage	95	Course	105
Cylindrée	2232	CV-impôt	11,36
Puissance en CV	35 DIN	à t/min	2050
Bruit	80 dB/A	à t/min	2100
Silencieux	1/400 x Ø 130		
Mesure des gaz	Racharach 3,5		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE	
Nombre de portes	- porte-outils avec pont devant le conducteur
Ceintures sécurité	- Indic. vit. -
Cale	- Rétroviseur -
Antivol	- Attelage AV + AR

POIDS			
Poids à vide	avant 380	arrière 1380	total 1760
Charge utile	570	110	680
Poids total	950	1490	2440
Garantie fabr.	950	2000	2900
Dimens. pneus	5.50-16	9.50/9-32**)	(Variantes
Ply / atü	6 / 3,5	6 / 2,0	voir
Charge pour V max	1040	2070	remarques)
	30	30	

Nombre de places t	1 + 1 siège de secours sur l'aile		
DIMENSIONS			
Longueur	int. 1595	ext. 3910	Empattements 2410 /
Largeur	1340	1532-1741	/
Hauteur	-	1640	Voie av ar
Porte à faux lat.	-	-	Voies av 1250 - 1500 ar 1250 - 1500
	av 400	420	ar 1250 - 1500
	ar -	1080	Braquage g 8300 d 8300
Distance volant - vers l'avant du véhicule	2980		

Garantie poids remarquable avec frein	
Garantie poids remarquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remarquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	30 km/h
Vitesse maximale testée	22 km/h
à 2100 t/min au moteur resp. 650 t/min à la prise de force AR	

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>HELLA K 11103</u>	
Feux route compl.	-	
Feux de croisement	<u>HELLA K 11103</u>	
Feux de position	<u>HELLA K 11103</u>	
Feux de brouillard	-	Feux rouges <u>HELLA K 33370</u>
Feux stop	<u>HELLA K 33370</u> Feu de recul -	
Clignoteurs	av <u>HELLA K 12716</u>	l - ar <u>HELLA K 33370</u>
Catadioptres	av -	l - ar I (E)
Feux de gabarit	av -	l - ar -
Avert. optique	-	Eclair. plaque <u>1/A gauche comb.</u>
Essuie-glace	-	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	<u>BOSCH 0 320 023 001</u>	(86) dB/A
		() dB/A
		() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Chariot à moteur</u>		
Marque et type	<u>F E N D T</u>	<u>F 231 GTS</u>	
Homologation			
No	<u>CH</u>	<u>4259 26</u>	
Carrosserie	<u>porte-outils avec pont</u>		
Places total	<u>1 + 1</u>	<u>avant</u>	
Poids à vide	<u>1760</u>	Carburant	<u>D</u>
Charge utile	<u>680</u>	CV-impôt	<u>11,36</u>
Poids total	<u>2440</u>	Cylindrée	<u>2232</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Transmission : lorsque la boîte complémentaire surmultipliée est engagée, la commande de la 4ème vitesse de la boîte principale est bloquée
- **) Variante de pneus: AV= 6,00-16 6PR charge 1600 (2,75) V-max 30 km/h
AR= 11,2/10-28 6PR 2140 (1,70) V-max 30 km/h
- Plombage : capuchon en plastique, rivé, sur la vis de butée de pleine charge. Les 2 vis avant du couvercle de la boîte à vitesse doivent être assurées par un plomb.

A noter dans le permis de circulation:

- plombage de la butée de pleine charge avec un capuchon plastique rivé et plombage des 2 vis avant de la boîte à vitesse.

Lieu et date de l'homologation

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

2/ Schaffhouse, 12.7.73/10.1. /1.3./21.6.74

Chariot à moteur

F E N D T

F 231 GTS
(à partir du No de
châssis: 231/6800)

CH 4259 26

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 27.06.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 23,0 km/h, M15, IA 22,0, 84 dB/A
à proximité de l'échappement : 99 dB/A à 2200 t/min

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 3,8 (70 %) en accélération libre, Bacharach 4,5